

# БУРЯТ-МОНГОЛЬСКАЯ ПРАВДА

Орган Бурят-Монгольского обкома ВКП(б), Верховного Совета  
БМАССР и Улан-Удэнского горкома ВКП(б).

№ 90 (5180) | Среда, 9 мая 1945 г. | цена 10 к.

Сегодня—день всенародного  
торжества—**ДЕНЬ ПОБЕДЫ.**

Да здравствует Красная Армия,  
разгромившая гитлеровскую Герма-  
нию!

## Подписание акта о безоговорочной капитуляции германских вооруженных сил **АКТ О ВОЕННОЙ КАПИТУЛЯЦИИ**

1. Мы, нижеподписавшиеся, действуя от имени Германского Верховного Командования, соглашаемся на безоговорочную капитуляцию всех наших вооруженных сил на суше, на море и в воздухе, а также всех сил, находящихся в настоящее время под немецким командованием, — Верховному Главнокомандованию Красной Армии и одновременно Верховному Командованию Союзных экспедиционных сил.

2. Германское Верховное Командование немедленно издаст приказы всем немецким командующим сухопутными, морскими и воздушными силами и всем силам, находящимся под германским командованием, прекратить военные действия в 23—01 часа по центрально-европейскому времени 8-го мая 1945 года, остаться на своих местах, где они находятся в это время и полностью разоружиться, передав все их оружие и военное имущество местным союзным командующим или офицерам, выделенным представителями Союзного Верховного Командования, не разрушать и не причинять никаких повреждений пароходам, судам и самолетам, их двигателям, корпусам и оборудованию, а также машинам, вооружению, аппаратам и всем вообще военно-техническим средствам ведения войны.

3. Германское Верховное Командование немедленно выделит соответствующих командиров и обеспечит выполнение всех дальнейших приказов, изданных Верховным Главнокомандованием Красной Армии и Верховным Командованием Союзных экспедиционных сил.

4. Этот акт не будет являться препятствием к замене его другим генеральным документом о капитуляции, заклю-

ченным Обединенными нациями или от их имени, применимым к Германии и германским вооруженным силам в целом.

5. В случае, если немецкое Верховное Командование или какие-либо вооруженные силы, находящиеся под его командованием, не будут действовать в соответствии с этим актом о капитуляции, Верховное Командование Красной Армии, а также Верховное Командование Союзных экспедиционных сил, предпримут такие карательные меры, или другие действия, которые они сочтут необходимыми.

6. Этот акт составлен на русском, английском и немецком языках. Только русский и английский тексты являются аутентичными.

Подписано 8 мая 1945 года в гор. Берлине.

От имени Германского Верховного Командования:

**КЕЙТЕЛЬ, ФРИДЕБУРГ, ШТУМПФ.**

В присутствии:

По уполномочию Верховного  
Главнокомандования Красной  
Армии Маашала Советского  
Союза

**Г. ЖУКОВА.**

При подписании также присутствовали в качестве  
свидетелей:

Командующий стратегическими  
воздушными силами США  
генерал

**СПААТС.**

По уполномочию Верховного  
Командующего экспеди-  
ционными силами союзников  
Главного Маршала авиации

**ТЕДДЕРА.**

Главнокомандующий  
французской армией  
генерал

**ДЕЛАТР ДЕ ТАССИНИ.**

### У К А З

Президиума Верховного Совета СССР

#### Об объявлении 9 мая ПРАЗДНИКОМ ПОБЕДЫ

В ознаменование победоносного завершения Великой Отечественной войны советского народа против немецко-фашистских захватчиков и одержанных исторических побед Красной Армии, увенчавшихся полным разгромом гитлеровской Германии, заявившей о безоговорочной капитуляции, установить, что 9 мая является днем всенародного торжества — **праздником победы.**

9 мая считать нерабочим днем.

Председатель Президиума Верховного Совета СССР  
**М. КАЛИНИН.**

Секретарь Президиума Верховного Совета СССР  
**А. ГОРКИН.**

Москва, Кремль, 8 мая 1945 года.

### В Совнаркоме СССР

В соответствии с Указом Президиума Верховного Совета СССР об объявлении 9 Мая ПРАЗДНИКОМ ПОБЕДЫ Совнарком СССР постановил считать 9 Мая 1945 года нерабочим днем.

Совет Народных Комиссаров СССР предложил всем советским государственным учреждениям 9 мая с. г. в день всенародного торжества—**ПРАЗДНИКА ПОБЕДЫ** поднять на своих зданиях Государственный Флаг Союза Советских Социалистических Республик.

Ответственный редактор **М. А. КАМЧАТОВ.**

# БУРЯТ-МОНГОЛОЙ ҮНЭЭН

ВКП(б)-гэй Бурят-Монголой Сбкомой, БМАССР-эй Верховно  
Соведэй ба ВКП(б)-гэй Улан-Удын Горкомой орган.

№ 90 (4726) | среда, майн 9 1945 он | сэн 10

## Германска зэбсэгтэ хүсэнүүдэй үгэ дуугүйгөөр капитулировалха тухай актда гар табилга СЭРЭГЭЙ КАПИТУЛЯЦИ ТУХАЙ АКТ

1. Доро гараа табигшад, бүтэнэр болбол германска Верховно Командованиин нэрэнээ ябуулга хэжэ, Улаан Армиин Верховно Главнокомандованида, тэршэлэн нэгэмүхэн Союзна экспедиционно хүсэнүүдэй Верховно Командованида манай газартахи, далай дээрэхи, агаартахи бүхы зэбсэгтэ хүсэнүүд үгэ дуугүйгөөр капитулировалха гэжэ үгээз үгэнэбди.

2. Германска Верховно Командовани болбол 1945 оной майн 8-да центральна-европейскэ сагаар 23 час 01 минутадэ дайнайнгаа ябуулга болуулха, энэ үедэ байһан газарнуудтаа үлэхэ ба буу зэбсэгтэ бүрин хурьянжа өвһэдынгөө бүхы зэбсэг ба сэрэгэй хэрэгсэлнүүдые тэндэ байгаа Союзна командалагшадта гү, али Союзна Верховно Командованиин түлөөлэгшэдөөр томилгодоһон офицернүүдтэ тушаан үгэхые, пароходууд, суданууд ба самолёдуудые, тэдэнэй двигателнүүд, корпусууд болон түхээрлэгнүүдые, тэршэлэн машинанууд, зэбсэглэл, апаратууд ба дай ябуулха сэрэгэй-техническэ бүхы хэрэгсэлнүүдые хандаргахагүй ба ямаршые эбдэрэл ушаруулхагүйе газартахи, далай дээрэхи, агаартахи хүсэнүүдэй командалагшадта, германска командованиин мэдэлдэ байгаа бүхы хүсэнүүдтэ саг дары захиралта үгэхэ.

3. Германска Верховно Командовани болбол дары сагаар тусхайта командирнуудые томилхо ба Улаан Армиин Верховно Главнокомандованиин болон Союзна экспедиционно хүсэнүүдэй Верховно Командованиин гаргаһан бүхы захиралтануудые гүйсэдхэлгэ хангаха.

4. Тус акт хадаа капитуляци тухай Нэгэдэмэл Нацанууртай баталһан, гү, али эдэнэй үмэнзһөө Германи тушаа ба германска зэбсэг-

Мүнөөдэр—арадбүгэдын ехэ баярай үдэр—Шалтын үдэр мүн.

Гитлеровскэ Германска бута-сохиһон Улаан Арми мандаха болтогой!

Манай инаг нүхэр Сталин мандаха болтогой!

тэ хүсэнүүд тушаа бүхы дээрэн хэрэглэн ондоо генеральна документээр нэлгэхэ ябадалда һаад болохогүй.

5. Хэрбээ немецкэ Верховно Командовани гү, али тэрэнэй командовани дсрэ байһан али-бүхы зэбсэгтэ хүсэнүүд хадаа капитуляци хэхэ тухай энэ анттай зохилдуулан үйлдэхгүй байгаа һаань, Улаан Армиин Верховно Командовани, мүн тэршэлэн Союзна экспедиционно хүсэнүүдэй Верховно Командовани болбол зайлашагүй гэжэ өвһэдынгөө тоолһон тиймэ хэһээлтын хэмжээнүүдые абаха гү, али бусад ябуулгануудые үзэхэ байна.

6. Энэ акт болбол ород, английскэ ба немецкэ хэлэнүүд дээрэ зо-хёогдоо. Имагтал ород ба английскэ текстнүүд Сөдотонь мүн болоно. 1945 оной майн 8-да Берлин горадта гар табигдаба.

Германска Верховно Командованиин үмэнзһөө:

КЕЙТЕЛЬ, ФРИДЕБУРГ, ШТУМФ.

Дэргэдэн байлсагшад:

Улаан Армиин Верховно  
Главнокомандованиин  
түлөөлэгсөр Советскэ  
Союзай Маршал Г. ЖУКОВ.

Союзнигуудэй экспедиционно  
хүсэнүүдэй Верховно Коман-  
далашын түлөөлэгсөр  
авиациин Главна Маршал

ТЕДДЕР.

Энэенике баталха дээрэ гэржэнэр боложо мүн хабаадалсагшад:  
ССША-гэй стратегическэ агаарай хүсэнүүдые командалагша генерал СПААТС.  
Французскэ армиин главнокомандалагша генерал ДЕЛАТР ДЕ ТАССИНЬИ.

## СССР-эй Верховно Сөведэй Президиумэй У К А З

### Майн 9-ые Илалтын һайндэр болгон соносхохо тухай

Немецко-фашистска булимтарагшадта эсэргүү Советскэ арадай Эсэгэ ороноо хамгаалгын Агууехэ дайнай илалта түгэлдэрөөр дүүрэнхэниие ба үгэ дуугүйгөөр капитуляци хэбэбди гэжэ мэдүүлһэн гитлеровскэ Германска хүсэд бүрин бута нэрбэн дүүргэһэн Улаан Армиин түүхэтэ илалтые тэмдэглэжэ Майн 9-эй үдэрые арадбүгэдын ехэ баяр — ИЛАЛТЫН ҺАЙНДЭР болгон тогтоохо.

Майн 9-ые хүдэлмэрлэхгүй үдэр гэжэ тоолохо.

СССР-эй Верховно Сөведэй Президиумэй түрүүлэгшэ М. КАЛИНИН.  
СССР-эй Верховно Сөведэй Президиумэй секретарь А. ГОРКИН.

Москва, Кремль.  
1945 оной майн 8.

## СССР-эй Совнаркомдо

Майн 9-ые ИЛАЛТЫН ҺАЙНДЭР болгон соносхохо тухай СССР-эй Верховно Сөведэй Президиумэй Унастай зохилдуулан СССР-эй Совнарком болбол 1945 оной Майн 9-ые хүдэлмэрлэхгүй үдэр гэжэ тоолохоор тогтообо.

СССР-эй Арадай Комиссарнарай Совет болбол энэ оной Майн 9-ые арадбүгэдын ехэ баяр—ИЛАЛТЫН ҺАЙНДЭРТЭ өөрынгөө гэр байшангуудта Советскэ Социалистическэ Республикануудай Союзай Гүрснэй туг мандуулха гэжэ советскэ гүрэнэй бүхы эмхи зургаануудта дуралхаба.

Харноусалгата редактор  
Ц. Г. ГАЛСАНОВ.